

ASFALTSEGUD

Kuuma asfaltsegu katsemeetodid

Osa 8: Asfaltsegust proovikehade poorsusomaduste määramine

Bituminous mixtures

Test methods for hot mix asphalt

Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 12697-8:2003 “Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 20.09.2010 käskkirjaga nr 185,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2010. aasta oktoobrikuu numbris.

Standardi tõlkis ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teostas Vello Mespak, käesoleva standardi on heaks kiitnud teedeala tehniline komitee EVS/TK 31 “Teedeala”.

Standardi tõlke koostamisettepaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 12.03.2003. Date of Availability of the European Standard EN 12697-8:2003 is 12.03.2003.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 12697-8:2003. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega. This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 12697-8:2003. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 93.080.20 Teedeehitusmaterjalid

Võtmesõnad: asfaltsegud, segudest proovikehad, poorsus, näiv erimass, mahumass, skeletipoorsus

Hinnagrupp E

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 8: Determination of void characteristics of bituminous specimens

Mélanges bitumineux - Méthodes d'essai pour enrobés à
chaud - Partie 8: Détermination de la teneur en vides des
éprouvettes bitumineuses

Asphalt - Prüfverfahren für Heiasphalt - Teil 8:
Bestimmung von volumetrischen Charakteristiken von
Asphalt-Probekpern

This European Standard was approved by CEN on 21 November 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	5
1 KÄSITLUSALA.....	8
2 NORMIVIITED	8
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED	8
4 POORSUSE MÄÄRAMINE (V_m).....	9
5 TÄITEMATERJALI POORIDE BITUUMENIGA TÄIDETUSE PROTSENDI MÄÄRAMINE (VFB)	10
Kasutatud kirjandus	12

EESSÕNA

Käesoleva dokumendi (EN 12697-8:2003) on ette valmistanud tehniline komitee CEN/TC 227 "Road materials", mille sekretariaati haldab DIN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2003. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2005. a augustiks.

Käesolev Euroopa standard kuulub järgnevalt loetletud standardite seeriasse:

EN 12697-1, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 1: Soluble binder content*

EN 12697-2, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 2: Determination of particle size distribution*

EN 12697-3, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 3: Binder recovery: Rotary evaporator*

EN 12697-4, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 4: Binder recovery: Fractionating column*

EN 12697-5, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 5: Determination of the maximum density*

EN 12697-6, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 6: Determination of bulk density of bituminous specimen by hydro-static method*

EN 12697-7, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 7: Determination of bulk density of bituminous specimens by gamma rays*

EN 12697-8, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 8: Determination of void characteristics of bituminous mixtures*

EN 12697-9, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 9: Determination of the reference density*

EN 12697-10, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 10: Compactibility*

prEN 12697-11, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 11: Determination of the compatability between aggregate and binder*

prEN 12697-12, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 12: Determination of the water sensitivity of bituminous specimens*

EN 12697-13, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 13: Temperature measurement*

EN 12697-14, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 14: Water content*

EN 12697-15, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 15: Determination of the segregation sensitivity*

prEN 12697-16, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 16: Abrasion by studded tyres*

prEN 12697-17, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 17: Partial loss of porous asphalt specimen*

prEN 12697-18, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 18: Binder drainage from porous asphalt*

prEN 12697-19, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 19: Permeability of specimen*

prEN 12697-20, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 20: Indentation using cube or marshall specimen*

prEN 12697-21, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 21: Indentation using plate specimens*

prEN 12697-22, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 22: Wheel tracking*

prEN 12697-23, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 23: Determination of the indirect tensile strength of bituminous specimens*

prEN 12697-24, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 24: Resistance to fatigue*

prEN 12697-25, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 25: Cyclic compression test*

prEN 12697-26, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 26: Stiffness*

EN 12697-27, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 27: Sampling*

EN 12697-28, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 28: Preparation of samples for determining binder content, water content and grading*

EN 12697-29, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 29: Determination of the dimensions of bituminous specimen*

prEN 12697-30, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 30: Preparation of specimen by impact compactor*

prEN 12697-31, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 31: Specimen preparation, gyratory compactor*

EN 12697-32, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 32: Laboratory compaction of bituminous mixtures by a vibratory compactor*

prEN 12697-33, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 33: Specimen preparation, slab compactor*

prEN 12697-34, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 34: Marshall test*

prEN 12697-35, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 35: Laboratory mixing*

EN 12697-36, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 36: Method for the determination of the thickness of a bituminous pavement*

prEN 12697-37, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 37: Hot sand test for the adhesivity of binder on precoated chippings for HRA*

prEN 12697-38, *Bituminous mixtures - Test methods for hot mix asphalt - Part 38: Test equipment and calibration*

Selle Euroopa standardi rakendatavus on kirjeldatud asfaltsegude tootestandardites.

Ühtegi kehtivat Euroopa standardit ei asendata.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard kirjeldab tihendatud asfaltsegust proovikeha kahemahulise tunnuse - õhupooride sisalduse (poorsuse ehk jäävpoorsuse) (V_m) ning pooride bituumeniga täidetuse astme (VFB) - arvutamise protseduure.

See meetod sobib laboris tihendatud proovikehadele või paigaldatud ja tihendatud kattest võetud puurproovidele.

Neid mahulisi omadusi võib kasutada segu projekteerimise kriteeriumidena või paigaldatud ja tihendatud katte kvaliteedi näitajatenä.

2 NORMIVIITED

Käesolev Euroopa standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normiviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused või nende väljaannete parandused rakenduvad selles Euroopa standardis vaid siis, kui need on sinna sisse viidud muudatuste või parandustena. Dateerimata viited (kaasa arvatud muudatused) rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EN 12697-5, *Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 5: Determination of the maximum density*

EN 12697-6, *Bituminous mixtures – Test methods for hot mix asphalt – Part 6: Determination of bulk density of bituminous specimens by hydro-static method*

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Selles standardis kasutatakse järgmiseid termineid ja määratlusi:

3.1

(õhu)poor (*air void*)

õhutasku täitematerjali bituumeniga kaetud osakeste vahel tihendatud asfaltproovikehas

3.2

poorsus (jäävpoorsus) (*air voids content*)

(V_m)

õhupooride maht asfaltproovikehas, väljendatuna protsendina selle proovikeha üldmahust

3.3

näiv erimass (*maximum density*)

kindlal temperatuuril määratud asfaltsegu mass mahuühiku kohta, poore arvesse võtmata

3.4

mahumass (*bulk density*)

kindlal temperatuuril määratud asfaltsegu mass mahuühiku kohta, poore arvesse võttes

3.5

skeletipoorsus (*void in mineral aggregate*)

(VMA)

tihendatud asfaltsegu täitematerjali osakestevaheliste tühemike maht, mis sisaldab nii õhupooride kui bituumeni mahtu, väljendatuna protsentides proovikeha üldmahust

MÄRKUS Mööndus tuleks teha täitematerjali poolt absorbeeritava sideaine osas, mis vastasel korral viiks poorsuse ülehindamiseni. Absorbtsiooni määr sõltub kivimi poorsusest.